

SHOW CARD 1 Q. 1

- 1 Much better - काफ़ी बेहतर
- 2 Slightly better - कुछ बेहतर
- 3 About the same - लगभग अभी जैसी ही
- 4 Slightly worse - कुछ बदतर
- 5 Much worse - काफ़ी बदतर

SHOW CARD 2 Q. 2

- 1 USA (America) - अमेरिका
- 2 EU (European Union) - यूरोपीय संघ
- 3 Japan - जापान
- 4 Australia - आस्ट्रेलिया
- 5 China - चीन
- 6 South Korea - दक्षिण कोरिया
- 7 Asian country other than China, Japan and South Korea - चीन, जापान, दक्षिणी कोरिया के अलावा कोई अन्य एशियाई देश

SHOW CARD 3 Q. 3

- 1 Australia - आस्ट्रेलिया
- 2 Japan - जापान
- 3 South Korea - दक्षिण कोरिया
- 4 China (Mainland) – चीन (मेनलैंड)
- 5 Taiwan - ताईवान
- 6 Hong Kong - हांगकांग
- 7 Philippines - फिलिपीन
- 8 Singapore - सिंगापुर

SHOW CARD 4 Q. 8

- 1 Resist all evils in the world and live a pure and just life - दुनिया की सभी बुराइयों से दूर रह कर पवित्र और सही जीवन व्यतीत करना चाहिये
- 2 Make a social commitment by being active in volunteer work - सामाजिक ज़िम्मेदारियों का निर्वाह करने के लिए समाज सेवा करनी चाहिये
- 3 Work hard and get rich - खूब मेहनत कर के खूब सारा पैसा कमाना चाहिये
- 4 Make a name for yourself by studying earnestly - मन लगा कर अध्ययन-पठन कर के अच्छा नाम कमाना चाहिये
- 5 Don't think about money or fame; just live a life that suits your own taste - नाम और पैसे के बारे में न सोच कर, अपने तरीके और मन-मर्जी का जीवन व्यतीत करना चाहिये
- 6 Live each day as it comes, optimistically and without worrying - बिना चिंता किए सकारात्मक विचारों के साथ हर दिन को अपने तरीके से जीना चाहिये

SHOW CARD 5 Q. 9

- a. We should respect our ancestors - हमें पूर्वजों का आदर करना चाहिये
- b. The eldest son should look after his aging parents - परिवार के सबसे बड़े बेटे को माता पिता की देखभाल करनी चाहिये
- c. A wife should obey her husband - पत्नी को पति की कही हर बात का पालन करना चाहिये
- d. Not to marry someone whom your parents object to - माता पिता की इच्छा के विरुद्ध शादी नहीं करनी चाहिये
- e. We should obey older peoples' opinions - बड़े-बूढ़ों की राय का सम्मान करना चाहिये
- f. It is important to have a son to keep the family line going - वंश को बढ़ाने के लिए परिवार में बेटा होना जरूरी है
- g. Men should work outside and women should tend to housekeeping - पुरुषों को बाहर काम करना चाहिये और स्त्रियों को घर के भीतर के काम-काज

1 Strongly agree - पूर्ण सहमति

2 Agree - सहमति

3 Disagree – विरोध

4 Strongly Disagree - पूर्ण विरोध

SHOW CARD 6 Q. 11 (3 multi-answers) (इनमें से कोई तीन ही)

- 1 Technical competence - तकनीकी निपुणता
- 2 Fair in treating subordinates - निचले कार्यकरियों से उचित आचरण
- 3 Being liked and respected by subordinates - निचले कार्यकरियों के द्वारा पसंद व आदर किए जाना
- 4 Serious attitude toward work - कार्य के प्रति गम्भीर रवैया रखना
- 5 Have many friends/acquaintances - कई सारे मित्र और परिचित होना
- 6 Sincere in attitudes toward co-workers - सहकर्मियों के प्रति समर्पित भाव होना
- 7 Decisive and determined - निर्णयात्मक और कृतसंकल्प होना
- 8 Good judgment - हालात की समझ होना और विवेकपूर्ण होना
- 9 Ability to bring great benefit to subordinates - निचले कार्यकरियों का हित व लाभ कराने की क्षमता
- 10 Seniority - अनुभवी होना और ज्येष्ठता
- 11 Come from good family background - अच्छे कुलीन परिवार से होना

- 1 Very satisfied - पूर्णतः संतुष्ट
- 2 Fairly Satisfied – काफी हद तक संतुष्ट
- 3 Fairly dissatisfied - काफी हद तक असंतुष्ट
- 4 Very dissatisfied - पूर्णतः असंतुष्ट

SHOW CARD 8 Q. 13

- 1 Upper - उच्च
- 2 Upper middle - उच्च मध्यम
- 3 Middle - मध्यम
- 4 Lower middle - निम्न मध्यम
- 5 Lower - निम्न

SHOW CARD 9 Q. 14

- 1 More money - ज्यादा पैसा
- 2 More free time - ज्यादा खाली समय

SHOW CARD 10 Q. 16

(PLEASE SELECT ONLY ONE) (केवल एक उत्तर चुनें)

- 1 A good income so that you do not have any worries about money
अच्छी आमदनी हो तो खर्च-पैसे की चिंता नहीं रहती

- 2 A safe job with no risk of closing down or unemployment
स्थाई नौकरी होने से बेरोज़गार हो जाने का डर नहीं रहता

- 3 Working with people you like
अपनी पसन्द के लोगों के साथ काम करना

- 4 Doing an important job which gives you a feeling of accomplishment
उपलब्धि की भावना देने वाला महत्वपूर्ण काम करना

SHOW CARD 11 Q. 17

a. Serious illness - गम्भीर बीमारी

b. Car accident - सड़क दुर्घटना

c. Unemployment - बेरोज़गारी

d. War - युद्ध

1	2	3	4
Very Much	Somewhat	Slightly	Not at all
काफी ज्यादा	कुछ हद तक	थोड़ी बहुत	बिलकुल नहीं

SHOW CARD 12 Q. 18

- a. Your immediate family members such as spouse and children, if you have any - आपके निकटतम परिवारजन जैसे पति/पत्नी और बच्चे, यदि हैं तो
- b. Career and job - कैरियर और नौकरी
- c. Free time and relaxation - खाली समय और आराम
- d. Friends and people you know - दोस्त और परिचित लोग
- e. Parents, brothers, sisters, and other relatives - माता-पिता भाई-बहन व अन्य रिश्तेदार
- f. Religion - धर्म
- g. Politics - राजनीति

Not at all important ←-----→ Very important

1 2 3 4 5 6 7

बिलकुल भी महत्वपूर्ण नहीं ←-----→ काफी महत्वपूर्ण

SHOW CARD 13 Q. 19

- 1 Satisfied - संतुष्ट
- 2 Somewhat satisfied - थोडा बहुत संतुष्ट
- 3 Neither satisfied nor dissatisfied (neutral) - न संतुष्ट न ही असंतुष्ट
(तटस्थ)
- 4 Somewhat dissatisfied - थोडा बहुत असंतुष्ट
- 5 Dissatisfied - असंतुष्ट

- 1 Satisfied - संतुष्ट
- 2 Somewhat satisfied - थोडा बहुत संतुष्ट
- 3 Neither satisfied nor dissatisfied (neutral) - न संतुष्ट न ही असंतुष्ट
(तटस्थ)
- 4 Somewhat dissatisfied - थोडा बहुत असंतुष्ट
- 5 Dissatisfied - असंतुष्ट

SHOW CARD 15 Q. 22

- 1 Father - पिता
- 2 Mother - माँ
- 3 Brothers and sisters - भाई-बहन
- 4 Spouse or partner (wife or husband) - पत्नी या पति
- 5 Other family member and relative - कोई और परिवारजन या रिश्तेदार
- 6 Friends or acquaintances (in your work place, school or neighbourhood) - कार्यस्थल, स्कूल या पड़ोस में कोई मित्र सहेली या परिचितजन
- 7 Person to consult anonymously (on the phone or internet) - बिना नाम बताए परामर्श का तरीका जैसे फोन या इंटरनेट पर

SHOW CARD 16 Q. 23

- 1 Ability and effort - योग्यता प्रतिभा और मेहनत

- 2 Luck and chance - किस्मत और संयोग

- 3 Relationships through kindred, countrymen / countrywomen, and alumni / alumnae (personal connections) - भाई-बंधु से संबन्ध, अपने प्रदेश के लोग होने का संबन्ध, स्कूल या कालेज युनीवर्सिटी की मंडली जैसे व्यक्तिगत संबन्ध

SHOW CARD 17 Q. 24

- a. Super natural power or psychokinesis - रहस्यमयी ताकतें या अद्वितीय शक्तियाँ
- b. UFO (Unidentified Flying Object) or alien – उड़नतश्तरियाँ या दूसरी दुनिया के प्राणी
- c. Goblin or ogre - भूत-पिशाच
- d. Ghost or apparition, curse - प्रेतात्माएँ और श्राप

1	2	3	4
Boring	Would like to be	Exist	Dreadful, scary
रुचि नहीं है	शायद हों	होती हैं	डरावनी भयावह
5	6	7	
Would not like to be	Interesting, amusing	Nonsense, does not exist	
शायद नहीं हों	दिलचस्प और मजेदार	यह सब बकवास है	
8			
Not dreadful, not scary			
न डरावनी न भयावह			

- 1 Marriage is permanent - शादी स्थायी है

- 2 Marriage may be broken only under serious circumstances - काफी गम्भीर और असहनीय स्थिति में ही शादी तोड़नी चाहिये

- 3 Marriage can be broken by simple agreement of the two partners यदि पति-पत्नी की रजामन्दी है तो शादी तोड़ने में कोई हर्ज नहीं

1 In order to be happy, we must follow nature - खुश रहने के लिए हमें प्रकृति के अनुसार चलना चाहिये

2 In order to be happy, we must make use of nature - खुश रहने के लिए हमें प्रकृति का इस्तेमाल करना चाहिये

3 In order to be happy, we must conquer nature - खुश रहने के लिए हमें प्रकृति पर विजय प्राप्त करनी चाहिये

SHOW CARD 20 Q. 30

1 If individuals are made happy, then and only then will the country as a whole improve - देशवासियों के खुश रहने से ही देश की पूर्ण उन्नति होगी

2 If the country as a whole improves, then and only then can individuals be made happy - देश की पूर्णरूपी उन्नति होने से ही देशवासी खुश होंगे

3 Improving the country and making individuals happy are the same thing - देश की उन्नति और देशवासियों की खुशी एक ही बात है

a. Buddha, God, or gods - बुद्ध, अल्लाह या ईश्वर

b. Life after death - मरणोपरान्त जीवन

c. A soul or a spirit - आत्मा या रूह

1

Exists

होता/होते हैं

2

May Exist

शायद होता/होते हैं

3

Does not Exist

नहीं होता/होते

(Select two) (कोई दो चुनें)

- a. Love and respect for parents - माता-पिता के प्रति स्नेह और आदर

- b. Repaying people who have helped you in the past - किसी के द्वारा की गई मदद का ऋण उतारना

- c. Respect for the rights of the individual - हर व्यक्ति के अधिकारों का आदर

- d. Respect for the freedom of the individual - हर व्यक्ति की आज़ादी का आदर

SHOW CARD 23 Q. 34a

Suppose that you are the president of a company. The company decides to hire one person, and then administers an employment examination. The supervisor in charge reports to you saying, "Your relative who took the examination got the second highest grade. But I believe that either your relative or the candidate who got the highest grade would be satisfactory. What shall we do?" In such a case, which person would you employ?

मान लीजिए कि आप एक कम्पनी के प्रमुख हैं। आपकी कम्पनी में एक व्यक्ति की भर्ती होनी है और इसके लिए एक भर्ती-परीक्षा हुई और निरीक्षक ने आपको बताया कि आपका एक रिश्तेदार जिसने परीक्षा लिखी थी दूसरे स्थान पर रहा परन्तु पहला स्थान प्राप्त करने वाला व्यक्ति या आपका रिश्तेदार दोनों में से कोई भी ठीक रहेगा। इस स्थिति में आप क्या करेंगे ? दोनों में से किस व्यक्ति को अपनी कम्पनी में भर्ती करेंगे ?

- 1 One with the highest grade - पहला स्थान प्राप्त करने वाले व्यक्ति को
- 2 Your relative - अपने रिश्तेदार को

SHOW CARD 24 Q. 34b

In the last question, we supposed that the one getting the second highest grade was your relative. Suppose that the one who got the second highest grade was the daughter or son of parents to whom you felt indebted.

Which person would you employ?

पिछले प्रश्न में आपने माना था कि दूसरा स्थान प्राप्त करने वाला व्यक्ति आपका रिश्तेदार है । अब मान लीजिए कि दूसरा स्थान प्राप्त करने वाला कोई ऐसा है जिसके माता-पिता के प्रति आप कृतज्ञ हों । इस परिस्थिति में आप पहला स्थान प्राप्त करने वाले को भर्ती करेंगे या दूसरे स्थान वाले को ?

1 One with the highest grade

पहला स्थान प्राप्त करने वाले व्यक्ति को

2 Daughter or son of person to whom you are indebted

उस व्यक्ति को जिसके माता-पिता के प्रति आप कृतज्ञ हैं

1. A department manager who always sticks to the work rules and never demands any unreasonable work, but who, on the other hand, never does anything for you personally in matters not connected with work.

ऐसा डिपार्टमेंट मैनेजर जो सिर्फ काम से मतलब रखता है कोई फालतू काम की अपेक्षा नहीं करता परंतु दुसरी तरफ कभी भी आपकी कोई निजी मदद नहीं करता

2. A department manager who sometimes demands more than what the rules call for but who takes care of you personally beyond the call of his or her responsibility

ऐसा डिपार्टमेंट मैनेजर जो कभी-कभार ज़रूरत से ज्यादा काम कराता हो परंतु अपनी जिम्मेवारी से बढ़ कर आपका ध्यान रखता है

SHOW CARD 26 Q. 39a and Q. 39b

] Imagine this situation: Prakash was orphaned at an early age and was brought up by Ramu Kaka, a kind neighbor. Ramu Kaka gave him a good education, sent him to a university, and now Prakash has become the president of a company. One day he gets an urgent message saying that Ramu Kaka, who brought him up, is seriously ill and asking if he would come at once. This message arrives as he is leaving to attend an important meeting which will decide whether his firm is to go bankrupt or to survive. Which of the following do you think he should do? कल्पना करें कि प्रकाश बहुत ही छोटी उम्र में अनाथ हो गया था और पड़ोस के रामू काका ने उसे पाल-पोस कर बड़ा किया। रामू काका ने उसे बहुत अच्छी तरह पढ़ाया-लिखाया और आज प्रकाश एक कम्पनी का प्रमुख बन गया है। अचानक एक दिन प्रकाश को संदेशा मिला कि जिन रामू काका ने उसे पाल-पोस कर बड़ा किया था, बहुत बीमार हैं और प्रकाश को तुरन्त बुलाया है। यह संदेशा उसे तब मिला जब वह उस अतिमहत्वपूर्ण मीटिंग के लिए निकल रहा था जिस से उसकी कम्पनी का दिवालिया होना या बच जाना निर्भर था। ऐसे में आपके अनुसार प्रकाश को क्या करना चाहिये ?

1 Leave everything and go back home - सब कुछ छोड़-छाड़ कर घर चले जाना चाहिये

2 However worried he might be about Ramu kaka he should go to the meeting - रामू काका के बारे में वह कितना भी चिंतित क्यों न हो उसे मीटिंग में जाना चाहिये

SHOW CARD 27 Q. 40

- a.** There are some illnesses that are better treated by methods that modern medicine does not recognize. कुछ ऐसी बीमारियाँ होती हैं जिनका इलाज करने के तरीके को आधुनिक उचार पद्याति स्वीकार नहीं करती
- b.** Some day science will permit the complete understanding of the functioning of the human mind. भविष्य में विज्ञान की प्रगति हमें मनुष्य के अंतर्मन की गुत्थी पूरी तरह सुलझाने में सक्षम कर देगी
- c.** Most of the social and economic problems we face today will be resolved by the advancement of science and technology. हमारी आज की अधिकतर सामाजिक और आर्थिक समस्याएँ विज्ञान और प्रौद्योगिकी की प्रगति से सुलझ जाएँगी
- d.** At some point in the future, we can live on Mars as we live on the earth today. जिस प्रकार हम धरती पर रहते हैं, भविष्य में इसी प्रकार हम मंगल ग्रह पर भी रह सकेंगे

- 1 Strongly agree - पूर्णतः असहमत
- 2 Agree to some extent - कुछ हद तक सहमत
- 3 Disagree to some extent - कुछ हद तक असहमत
- 4 Strongly disagree - पूर्णतः असहमत

A “To have a contract constitutes evidence that there is no trust between two parties. There is no need to have a contract if the two parties trust each other”

दो पक्षों के बीच अनुबन्ध (कान्ट्रैक्ट) होने का मतलब है कि दोनों पक्षों को परस्पर विश्वास नहीं है । यदि दोनों पक्षों को एक दूसरे पर विश्वास है तो किसी भी अनुबन्ध की आवश्यकता नहीं है ।

B “No matter how much two parties trust each other, it is better to have a contract”

दोनों पक्षों को एक दूसरे पर चाहे कितना भी विश्वास क्यों न हो अनुबन्ध (कान्ट्रैक्ट) का होना बेहतर है ।

A “If you were to have a contract, it is better to keep the contract simple allowing for its flexibility because it is a mere formality”

यदि अनुबन्ध रखना ही है तो बेहतर है कि साधारण सा ही रखें जिससे कि उसमें फेरबदल की गुंजाइश रहे क्योंकि अनुबन्ध सिर्फ एक औपचारिकता है ।

B “Contracts should be written clearly in detail to avoid the possibility of conflicting interpretations”

अनुबन्ध को स्पष्ट शब्दों में और विस्तार से लिखना चाहिये जिससे कि परस्पर विरोधी व्याख्याएँ करना सम्भव न हो ।

1 Protecting the environment should be given priority, even if it causes slower economic growth

आर्थिक प्रगति धीमी होने पर भी हर हाल में पर्यावरण के संरक्षण को प्राथमिकता देनी चाहिये

2 Economic growth should be the top priority, even if the environment suffers to some extent

पर्यावरण थोड़ा-बहुत नष्ट होने पर भी आर्थिक प्रगति को प्राथमिकता देनी चाहिये

SHOW CARD 31 Q. 50

- a. Religious organizations - धार्मिक संगठन
- b. The law and the legal system - कानून और न्याय प्रणाली
- c. The press and television - प्रेस और मीडिया
- d. The police - पुलिस
- e. Bureaucracy - अधिकारी-तंत्र और नौकरशाही
- f. Parliament – विधान सभा और लोक सभा
- g. NPO/NGO (Non-Profit and Non-Governmental Organization) -
बिना-लाभ संस्था/गैर सरकारी संस्था
- h. Social welfare facilities - समाज कल्याण सुविधाएँ
- i. The United Nations - संयुक्त राष्ट्र संघ
- j. Science and Technology - विज्ञान और प्रौद्योगिकी

1

2

3

4

Very Confident -Somewhat confident -Not Confident - Not at all
confident

पूर्ण विश्वास - थोड़ा-बहुत विश्वास -विश्वास नहीं -बिलकुल विश्वास नहीं

SHOW CARD 32 Q. 51

1. Everyone should spread his/her own religious beliefs - हर किसी को अपने धार्मिक विचारों और धारणाओं का प्रचार करना चाहिये
2. We should all try to make others understand our religious beliefs - हमें दूसरों को अपने धार्मिक विचार और धारणाएँ समझानी चाहिये
3. We should all try to understand each other's religion - हम सभी को एक-दूसरे के धर्मों को समझना चाहिये
4. Regardless of understanding each other's religion, we should all respect each other's religious belief - एक-दूसरे के धर्मों को समझने से ज्यादा ज़रूरी है कि हम सभी धार्मिक विचारों और धारणाओं का सम्मान करें

(multiple response possible) (इनमें से कितने भी चुनें)

1. Community organization समुदायिक संगठन
2. P&C/PTA (Parents and citizens/teachers association) शिक्षक-अविभावक/नागरिक मंडल
3. Women's club, seniors' club, young people's club महिला मंडल, वरिष्ठ नागरिक मंडल, युवा मंडल
4. Fire-fighters' association, voluntary neighborhood watch group अग्निशामक दल, पड़ोस का स्वैच्छिक चौकसी दल
5. Farmers' association, fishermen's association, forester's association किसान संगठन मछुआरा संगठन वन रक्षक दल
6. Chamber of commerce and industry and other industrial association औद्योगिक संगठन जैसे FICCI या अन्य औद्योगिक संगठन
7. Trade union मजदूर संघ
8. Club for sports, recreation, hobby or cultural activities खेल-कूद, मनोरंजन या रुचि से जुड़ा हुआ क्लब या सांस्कृतिक संगठन
9. Regional association, class reunion association, alumni association क्षेत्रीय संगठन या स्कूल, कालेज, यूनिवर्सिटी के छात्र संघ, भूतपूर्व छात्र मंडली
10. Religious organization धार्मिक संगठन
11. Co-ops, consumer union सहकारी संगठन या उपभोगता संघ
12. Political group, election campaign organization राजनैतिक दल या चुनाव अभियान संगठन
13. Citizen group, resident movement group, environment protection group नागरिक मंडली, निवासी आन्दोलन मंडल, पर्यावरण संरक्षण दल

SHOW CARD 34 Q. F3 [Education] [पढाई]

		Illiterate	School Up to 4 years	School 5-9 years	SSC/ HSC	Some college but not graduate	Graduate/ Post Graduate	
							General	Professional
Unskilled	01	E2	E2	E1	D	D	D	D
Skilled worker	02	E2	E1	D	C	C	B2	B2
Petty trader	03	E2	D	D	C	C	B2	B2
Shop owner	04	D	D	C	B2	B1	A2	A2
<i>Businessmen/Industrialist (No. of employees)</i>								
- None	05	D	C	B2	B1	A2	A2	A1
- 1-9	06	C	B2	B2	B1	A2	A1	A1
- 10+	07	B1	B1	A2	A2	A1	A1	A1
Self employed professional	08	D	D	D	B2	B1	A2	A1
Clerical/Salesman	09	D	D	D	C	B2	B1	B1
Supervisory level	10	D	D	D	C	B2	B1	A2
Officers/Executives								
- Junior	11	C	C	C	B1	B1	A2	A2
- Middle/Senior	12	B1	B1	C	A2	A2	A1	A1

SHOW CARD 35 Q. F6 【Family income】 【पारिवारिक आमदनी】

1	Under RS3000
2	RS3001-6000
3	RS6001-9000
4	RS9001-10000
5	RS10001-11000
6	RS11001-12000
7	RS12001-13000
8	RS13001-14000
9	RS14001-15000
10	RS15001-18000
11	RS18001-21000
12	RS21001-24000
13	RS24001-27000
14	RS27001-30000
15	RS30001 or higher
0	Don't know/Refused

SHOW CARD 36 Q. F8 【Household members】 【परिवार】

- 1 Only myself (Single) सिर्फ मैं अकेले
- 2 Spouse/partner (wife, husband or partner) - पति/पत्नी या साथी के साथ
- 3 Parent(s) - माता/पिता के साथ
- 4 Child(ren) - बच्चों के साथ
- 5 Relative(s) - रिश्तेदारों के साथ
- 6 Roommate(s)/friend(s) - रूम-मेट या सहेलियों/दोस्तों के साथ
- 7 Living-in Servant(s)/Housemaid(s) - घरेलू नौकर/नौकरानी के साथ
- 8 Other (Please specify) - अन्य (बताएँ) _____